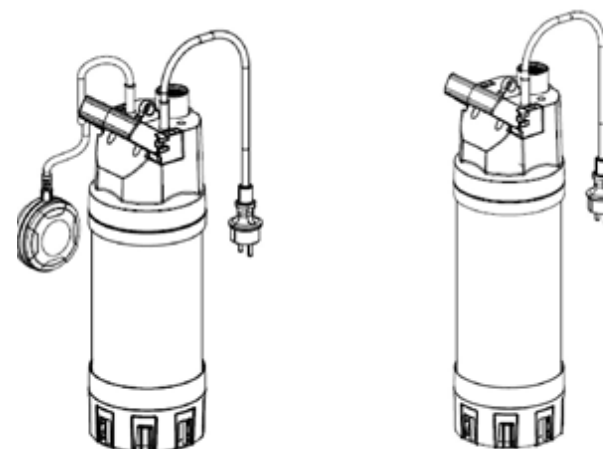


INSTRUKCJA OBSŁUGI
POMP ZANURZENIOWO-CIŚNIENIOWYCH
TYPU:

GARDEN/COMFORT
GARDEN AUTOMAT/COMFORT AUTOMAT




malec-pompy.pl

Zużyty sprzęt może być szkodliwy dla środowiska naturalnego, nie należy umieszczać go wraz z innymi odpadami. Niniejszy wyrób lub jego części należy wyrzucić wyłącznie do przeznaczonych do tego celu zbiorników na odpady. Szczegółowe informacje na temat recyklingu można uzyskać w Urzędzie Miasta lub Gminy, oraz w zakładzie utylizacji odpadów komunalnych.



Treść tej instrukcji ma za zadanie ułatwić możliwie najbardziej obsługę i użytkowanie pomp zatapialnych typu GARDEN/COMFORT i GARDEN AUTOMAT/COMFORT AUTOMAT.

Zalecane jest, aby dokładnie zapoznać się z instrukcją, gdyż brak stosownej wiedzy z zakresu montażu i obsługi urządzenia może być przyczyną zniszczenia pompy lub obrażeń ciała, spowodowanych przez ruchome części pompy, wydobywające się płyny lub niewłaściwe połączenia elektryczne.

Pompy zawsze podlegają precyzyjnemu sprawdzeniu przed opuszczeniem fabryki. W przypadku niektórych modeli poszczególne części lub akcesoria mogą być zapakowane osobno, należy więc w momencie zakupu dopilnować aby wydane zostały wszystkie elementy urządzenia, oraz sprawdzić, czy urządzenie nie nosi śladów uszkodzenia.

UWAGA. Przed dokonaniem zakupu należy dokładnie sprawdzić czy pompa nie nosi śladów uszkodzenia. Wszelkiego rodzaju uszkodzenia mechaniczne mogą powodować zagrożenie zdrowia i życia oraz nie podlegają gwarancji.



Ten produkt może być używany wyłącznie po zapoznaniu się z instrukcją bezpiecznego użytkowania produktu i zrozumieniu wynikających z tego zagrożeń. Dzieci od 8 roku życia, jak również przez osoby niepełnosprawne fizycznie, sensorycznie lub umysłowo, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy mogą używać produktu wyłącznie pod nadzorem. Dzieciom nie wolno pozwalać na zabawę produktem. Czyszczenia i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci. Nie zaleca się używania tego produktu przez młodzież poniżej 16 roku życia. Użytkownik nie może obsługiwać produktu, gdy jest zmęczony, chory lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.

PRZEZNACZENIE:

Pompy zanurzeniowo-ciśnieniowe, opisane w niniejszej instrukcji, to pompy monoblokowe, wielowirnikowe, gdzie silnik i układ hydrauliczny są połączone w jedną całość. Mogą być używane wyłącznie do pompowania wody. Są w pełni zatapialne (wodoszczelna obudowa) i mogą być zanurzone w wodzie do maksymalnej głębokości zanurzenia.

Pompy przeznaczone są do wypompowywania wody ze studni, szybów i innych zbiorników wodnych, do obsługi urządzeń i systemów nawadniających, a także do pompowania wody deszczowej i wody zawierającej chlor (woda basenowa). Pompy GARDEN AUTOMAT przeznaczone są również do zaopatrzenia w wodę do użytku domowego w prywatnych ogrodach przydomowych i ogródkach działkowych.

Pompy przeznaczone są wyłącznie do użytku domowego. Nie mogą być stosowane w celach przemysłowych przez firmy budowlane, usługowe itd. Pompy nie są przeznaczone do długotrwałego użytkowania (pracy ciągłej).

Wersja GARDEN wyposażona jest w sterownik pływakowy, uchwyt do przenoszenia oraz przewód zasilający. Wersja GARDEN AUTOMAT posiadają innowacyjną funkcję automatycznego działania. System sterujący uruchamia pompę w momencie otwarcia zaworu i spadku ciśnienia w instalacji oraz wyłącza ją w momencie kiedy przepływ ustanie.

Pompy wyposażone są w zintegrowany zawór zwrotny, który uniemożliwia samoczynne opróżnienie węża ciśnieniowego po wyłączeniu pompy.



Pompy przeznaczone są do pompowania wyłącznie wody czystej o temperaturze nie niższej niż +1°C i nie przekraczającej +35°C. Nie dopuszczalne jest pompowanie cieczy zawierających jakiegokolwiek elementy stałe, szlifujące, długowłókniste itp. Pompy nie nadają się do pompowania środków spożywczych, substancji wybuchowych, łatwopalnych, żrących, olejów, substancji ropopochodnych lub cieczy posiadających jakiegokolwiek inne właściwości niszczące. Pompy nie mogą transportować substancji korozyjnych, substancji łatwopalnych i wybuchowych (takich jak benzyna, ropa naftowa, rozcieńczalnik nitrowy), ścieków tłuszczowych, olejowych, solankowych i toaletowych, a także ścieków błotnych o niskiej mobilności. **Uszkodzenia pompy spowodowane pompowaniem w/w cieczy nie podlegają naprawom gwarancyjnym.**

Wszystkie prace związane z instalacją muszą być dokonywane wyłącznie przez osoby z uprawnieniami elektrycznymi!! MALEC-POMPY nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wyrządzone ludziom lub rzeczom, spowodowane brakiem odpowiedniego uzziemia lub ingerencją osób nie posiadających odpowiednich uprawnień.

UWAGA! Przed instalacją, podłączeniem, regulacją, konserwacją lub transportem produktu należy odłączyć go od sieci zasilającej.



UWAGA! Do pompy należy doprowadzić zasilanie zgodne z podanym na tabliczce znamionowej (230V/50Hz) oraz upewnić



się, że instalacja posiada sprawne uzziemia. Instalacja elektryczna zasilająca musi być wyposażona w wyłącznik różnicowo-prądowy o znamionowym prądzie zadziałania nie wyższym niż 30mA.

Zasady bezpiecznej eksploatacji:

- Temperatura wody nie powinna przekraczać 35 °C.

- Pompa nie może być używana, gdy w wodzie znajdują się ludzie.

- Na skutek wycieku środków smarnych może nastąpić zanieczyszczenie cieczy.

Wyłączniki automatyczne:

- **Zabezpieczenie przed pracą na sucho:** Jeżeli poziom wody jest zbyt niski, pompa wyłącza się automatycznie. Zanurz pompę głębiej w wodzie.

- **Termiczny wyłącznik ochrony:** W przypadku przeciążenia pompa jest wyłączana przez wbudowane termiczne zabezpieczenie silnika. Po dostatecznym schłodzeniu silnika pompa jest ponownie gotowa do pracy.

- **Ochrona przed wyciekami (tylko w modelu GARDEN AUTOMAT/COMFORT AUTOMAT):** W przypadku wycieku po stronie tłocznej (np. nieszczelny wąż ciśnieniowy lub kran) pompa włącza się i wyłącza w krótkich odstępach czasu. Jeżeli pompa jest włączana i wyłączana częściej niż 7x w ciągu 2min (przy wycieku <6l/h), pompa wyłącza się całkowicie. Po wyeliminowaniu przecieku po stronie tłocznej pompę należy odłączyć od zasilania i ponownie podłączyć, aby mogła ponownie działać.

WARUNKI GWARANCJI

- MALEC-POMPY SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ SPÓŁKA KOMANDYTOWA ul. Jana Pawła II 23A, 32-447 Siepraw, Tel. 012 270 49 48, udzielając gwarancji zapewnia nabywcy o bardzo dobrej jakości i prawidłowym działaniu zakupionego sprzętu. Gwarancji udziela się na 24 miesiące od daty zakupu jeżeli zakupiony produkt nie służy do użytku w prowadzonej działalności gospodarczej. W przypadku zakupu na użytek prowadzonej działalności gospodarczej gwarancji udziela się na 12 miesięcy.
- W celu skorzystania z uprawnień niniejszej gwarancji należy przedłożyć dowód zakupu tj. paragon lub fakturę. Dodatkowo należy przedstawić prawidłowo wypełnioną i ostemplowaną przez Sprzedawcę kartę gwarancyjną. Kartę gwarancyjną uznaje się za nieważną jeśli nie zawiera daty zakupu, typu i nazwy sprzętu, pieczęci punktu sprzedaży i szczegółowej informacji o sprzedawcy, jak również w przypadku gdy zawiera skreślenia i poprawki poczynione przez osoby nieupoważnione.
- Gwarancja obejmuje tylko urządzenia eksploatowane na terenie RP.
- Warunkiem obowiązywania gwarancji jest przestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji obsługi.
- Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
- Gwarancja obejmuje wyłącznie wady powstałe z przyczyn tkwiących w sprzedanym produkcie. Do oceny wady dokonują upoważniony jest wyłącznie punkt serwisowy firmy MALEC-POMPY. Wszystkie naprawy gwarancyjne muszą być przeprowadzone przez MALEC-POMPY. W przypadku dokonania zmian konstrukcyjnych lub napraw poza MALEC-POMPY prawa gwarancyjne zostaną utracone.
- Pojęcie „naprawa” nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, które użytkownik powinien wykonywać samodzielnie, jak również czynności konserwacyjnych.
- W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub wady sprzętu powstałych z winy producenta w okresie ważności gwarancji - zostanie ona bezpłatnie usunięta w okresie do 28 dni roboczych od daty dostarczenia sprzętu do punktu serwisowego. Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas dostawy części zamiennych, w przypadku gdy serwis zamawia je u producenta.
- W każdym przypadku użytkownik zobowiązany jest wymontować urządzenie ze studni lub trudnodostępnych miejsc i dostarczyć je do punktu serwisowego. MALEC-POMPY nie pokrywa żadnych dodatkowych kosztów poniesionych przez kupującego (np. kosztów demontażu, robocizny, ponownego zamontowania, uruchomienia, itp.)
- Przed wysłaniem reklamowanego towaru należy bezwzględnie skontaktować się MALEC-POMPY (tel. 012 270 49 48) w celu ustalenia przewoźnika tj. firmy kurierskiej bądź poczty. W przypadku nie skonsultowania się z MALEC-POMPY – firma zastrzega sobie prawo do odmowy przyjęcia przesyłki lub obciążenia klienta kosztami jej przesłania. MALEC-POMPY nie odbiera przesyłek pobraniowych.
- Wysyłając urządzenie użytkownik zobowiązany jest do opróżnienia pompy z resztek wody lub innych cieczy, tak, aby spełniała ona podstawowe warunki higieniczne, a także do zabezpieczenia urządzenia przed ewentualnymi uszkodzeniami mogącymi powstać podczas transportu. Zabezpieczenia należy dokonać poprzez wypełnienie paczki styropianem, folią lub gazetami. Wszelkie uszkodzenia powstałe z winy klienta nie podlegają naprawie gwarancyjnej.
- Podstawowym sposobem załatwienia reklamacji jest naprawa sprzętu, przywracająca mu wartość użytkową. Nabywcy przysługuje prawo wymiany sprzętu na nowy lub zwrot gotówki, w przypadku gdy:
 - towar nie nosi śladów użytkowania.
 - stwierdza się wadę fabryczną, niemożliwą do usunięcia.
 - w okresie gwarancji dokona się trzech napraw, a sprzęt nadal będzie wykazywał wady uniemożliwiające eksploatację zgodną z przeznaczeniem (z wyłączeniem napraw polegających na regulacji sprzętu).
- Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń będących wynikiem skutecznego niewłaściwego transportu środkami nabywców, oraz wszelkich uszkodzeń mechanicznych spowodowanych użyciem nieoryginalnych części zamiennych oraz w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub zaleceniami instrukcji obsługi,
 - uszkodzeń będących wynikiem niewłaściwego przechowywania lub konserwacji,
 - uszkodzeń powstałych na skutek pompowania zapiaszczonej wody,
 - uszkodzeń powstałych na skutek podłączenia do instalacji elektrycznej nie spełniającej warunków zawartych w instrukcji obsługi, lub niezgodnych z obowiązującymi normami zasilania.
 - uszkodzeń powstałych na skutek ingerencji w produkt osób nieautoryzowanych jak również wszelkich dodatkowych przeróbek napraw lub zmian (przeróbek), przez osoby nieupoważnione (np. demontaż wtyczki).
 - uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych, których przyczyna leży poza urządzeniem, którego gwarancja dotyczy (np. uszkodzeń mrozowych, wypadków losowych, kłesł żywiolowych, sił wyższych itp.)
- Poza warunkami gwarancji, kupującemu nie przysługują żadne odszkodowania.
- W przypadku przesłania do serwisu sprawnego urządzenia, nie podlegającego naprawie gwarancyjnej, użytkownik może zostać poproszony o zwrot kosztów transportu do serwisu oraz zwrot kosztów odesłania urządzenia do użytkownika.
- W przypadku uznania przez MALEC-POMPY uszkodzenia za niezawinionie przez producenta użytkownik pokrywa koszty transportu do serwisu oraz koszty odesłania urządzenia do użytkownika.
- Naprawy gwarancyjne i pogwarancyjne oraz części zamienne zapewnia MALEC-POMPY SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ SPÓŁKA KOMANDYTOWA ul. Jana Pawła II 23A, 32-447 Siepraw Tel. 012 270 49 48. Godziny pracy: 8.00-16.00.

Uprzejmie informujemy, że brak odbioru towaru pomimo wezwań MALEC-POMPY może skutkować podjęciem działań w ramach obowiązujących przepisów prawa, Nie wyłączając złożenia towaru do depozytu sądowego.

Oświadczam, iż znam się na mi warunki gwarancji, oraz zobowiązuję się do zapoznania się z instrukcją obsługi przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu.

Miejscowość, data zgłoszenia

Podpis Klienta.

KARTA GWARANCYJNA

NAZWA:

TYP:

NR FABRYCZNY DATA PRODUKCJI

DATA ZAKUPU

GWARANT: MALEC-POMPY SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ SPÓŁKA KOMANDYTOWA 32-447 Siepraw, ul. Jana Pawła II 23a Tel: (012) 270 49 48 Fax: (012) 256 57 30 info@malec-pompy.pl	PIEczęć SKLEPU
--	----------------

Miejscowość, data zgłoszenia

Klienta

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



UWAGA: Przed przystąpieniem do rozwiązywania problemów należy produkt odłączyć od zasilania.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Pompa pracuje, ale nie pompuje wody	Powietrze nie może się wydostać, ponieważ przewód ciśnieniowy jest zamknięty (możliwe załamanie przewodu ciśnieniowego).	Otwórz przewód ciśnieniowy (np. zawór odcinający urządzenia dozujące).
	Powietrze w stopie ssącej	Odczekać około 60 sekund, aż pompa się odpowietrzy; w razie potrzeby wyłączyć i ponownie włączyć pompę
	Filtr jest zatkany	w Wyczyść filtr (patrz 4. KONSERWACJA).
	Poziom wody poniżej minimalnego poziomu wody w momencie uruchomienia.	Zanurz pompę głębiej.
	W przypadku zastosowania pływającej końcówki ssącej tworzy się poduszka powietrzna.	Odkręcić zawór zwrotny przed koszem filtrującym/końcówką ssącą.
Pompa nie uruchamia się lub zatrzymuje się nagle podczas pracy	Wyłącznik termiczny wyłączył pompę z powodu przegrzania.	Wyczyścić filtr (patrz 4. KONSERWACJA). Przestrzegać maks. temperatury wody (35 °C).
	Zawór zwrotny jest zablokowany.	Skontaktować się z serwisem.
	Pompa nie jest zasilana.	Sprawdzić bezpieczniki i połączenia elektryczne
	Zadziałał wyłącznik różnicowo-prądowy (prąd uszkodzeniowy).	Odłączyć pompę i skontaktować się z serwisem.
Tylko dla pompy GARDEN AUTOMAT:	Ostrzeżenie o wycieku jest aktywne. Przekroczony został maksymalny czas trwania ostrzeżenia o wycieku (program do poboru małych ilości wody 60 min).	W przypadku korzystania z programu małej ilości wody należy skrócić czas trwania podlewania lub przerwać je na 5 minut. Zwiększ zużycie wody. Odłącz wtyczkę sieciową.
	Nieszczelność po stronie ciśnieniowej.	Usunąć wszelkie nieszczelności po stronie ciśnieniowej
Pompa pracuje, ale tłoczenie spada	Filtr jest zablokowany	Wyczyść filtr (patrz: 4. KONSERWACJA)

PARAMETRY TECHNICZNE:

Napięcie230V/50Hz
Maks. wydajność pompy: patrz tabliczka znamionowa
Maksymalna wysokość podnoszenia: patrz tabliczka znamionowa
Moc znamionowa: patrz tabliczka znamionowa
Maks. głębokość zanurzenia12 m
Poziom pozostałej wody:.....15mm
Ciśnienie włączania pompy GARDEN AUTOMAT/COMFORT AUTOMAT: 2.2bar lub 2,9 bar (w zależności od modelu)
Temperatura wody maks..... 35°C
Maks. wielkość ciał obcych: Czysta woda
Min. głębokość zanurzenia podczas uruchamiania pompy (ok.): 100mm

Automatyczne odpowietrzanie: Pompa jest wyposażona w zawór odpowietrzający, który eliminuje wszelkie kieszenie powietrzne w pompie. W zależności od funkcji, niewielka ilość wody może wydostawać się w poniżej uchwytu.

Dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa:

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zatrzymanie akcji serca! Ten produkt wytwarza pole elektromagnetyczne podczas pracy. To może w pewnych warunkach zakłócać działanie aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia warunków, które mogą spowodować obrażenia lub śmierć, zalecamy, aby osoby z implantami medycznymi skonsultowały się ze swoim z lekarzem i producentem implantu medycznego przed rozpoczęciem użytkowania produktu.

Jeśli używane są przedłużacze, muszą one odpowiadać minimalnym przekrojom podanym w tabeli poniżej:

NAPIĘCIE	DLUGOŚĆ KABLA	PRZEKROJ
230-240V / 50Hz	DO 20m	1.5mm ²
230-240V / 50Hz	20-50m	2.5mm ²

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Porażenie prądem! Przy odciętej wtyczce sieciowej wilgoć może dostać się do części elektrycznych przez przewód sieciowy i spowodować zwarcie. Nigdy nie należy odcinać wtyczki sieciowej (np. w celu przeprowadzenia przez ścianę). Nie wolno używać kabla zasilającego do odłączania. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego musi on zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osoby o odpowiednich kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.

- Wtyczkę sieciową i złącza przedłużaczy należy chronić przed rozpryskami wody.
- Przyłącza elektryczne wtyczek i gniazdek muszą być wykonane w miejscach zabezpieczonych przed zalaniem.
- Należy chronić wtyczkę sieciową i przewód zasilający przed gorącym, olejem i ostrymi krawędziami.
- Należy przestrzegać napięcia sieciowego. Dane na tabliczce znamionowej muszą być zgodne z danymi dla sieci elektrycznej.
- Wtyczkę sieciową pompy należy odłączyć, zanim ktokolwiek wejdzie do basenu/zbiornika.
- Przewód zasilający nie może być używany do mocowania lub transportu pompy.
- Do zanurzania lub podnoszenia/zabezpieczania pompy należy używać liny mocującej.
- Należy regularnie sprawdzać przewód przyłączeniowy.
- Przed użyciem należy zawsze poddać pompę (zwłaszcza przewody zasilające i przyłącza zasilania) kontroli wzrokowej.
- Uszkodzona pompa nie może być używana. W przypadku uszkodzenia należy zlecić jej sprawdzenie przez serwis MALEC-POMPY.
- Nie należy demontować pompy w stopniu większym niż stan dostawy.
- Przed użyciem po konserwacji należy upewnić się, że wszystkie części są ze sobą skrócone.
- Podczas używania naszych pomp z generatorem należy przestrzegać ostrzeżeń producenta generatora.
- Małe części mogą zostać łatwo połknięte. Istnieje również ryzyko, że worek polietylenowy spowoduje uduszenie się małych dzieci. Trzymaj dzieci z dala od siebie podczas montażu produktu.
- Należy przestrzegać minimalnego poziomu wody zgodnie z charakterystyką podaną dla pompy.
- Pompa GARDEN (wersja z pływakiem) nie może pracować dłużej niż 10 minut przy zamkniętej stronie tłocznej.
- Piasek i inne substancje ściernie powodują zwiększone zużycie i zmniejszają wydajność pompy.
- Nie wolno używać pompy do zwiększania ciśnienia przez gwint po stronie wlotowej.
- Wyłącznik pływakowy może być obsługiwany wyłącznie poza wodą.
- Podczas pracy nie wolno odłączać węża.
- Przed przystąpieniem do rozwiązywania problemów należy odczekać, aż pompa ostygnie.
- W celu zapewnienia, że wyłącznik pływakowy może się włączać i wyłączać, długość kabla między wyłącznikiem pływakowym a blokadą wyłącznika pływakowego musi wynosić co najmniej 10 cm.

MONTAŻ



UWAGA: Przed przystąpieniem do montażu należy odłączyć produkt od zasilania.

Wąż może być podłączony poprzez króciec przyłączeniowy i nypel 19 mm (3/4")/ 25 mm (1") lub poprzez system szybkozłączy 13 mm (1/2")/ 16 mm (5/8")/ 19 mm (3/4"). Pompa osiągnie maksymalną wydajność przy użyciu węża 25 mm (1").

Przy równoległym podłączeniu więcej niż jednego węża lub podłączonych urządzeń można zastosować zawór 2 / 4-drożny.

Podłączanie węża za pomocą nypla przyłączeniowego (rys A1).

Poprzez nypel przyłączeniowy (2) mogą być podłączane węże 25mm(1") i 19mm (3/4"). W przypadku węża 25mm należy obciąć nypel na wysokości (a) (rys A2), w przypadku węża 19mm - nie należy obcinać nypla (rys.A3). Węże muszą być przymocowane za pomocą opaski zaciskowej.

W przypadku pompy GARDEN/COMFORT(wersja z pływakiem) rys. A4, należy założyć blokadę wyłącznika pływakowego (A) na króciec przyłączeniowy (1). Przykręcić nypel przyłączeniowy (2) na króciec przyłączeniowy (1) (w przypadku węża 25mm najpierw skrócić nypel (2) w miejscu (a)). Nasunąć wąż na nypel przyłączeniowy (2) i przymocować go za pomocą opaski zaciskowej.

Podłączenie węża poprzez system szybkozłączy (rys. A5)

Przez system szybkozłączy mogą być podłączane węże 19 mm (3/4")/ 16 mm (5/8") i 13 mm (1/2"). W przypadku pompy GARDEN/COMFORT (wersja z pływakiem) rys A4 - należy umieścić blokadę wyłącznika pływakowego (A) na krócu przyłączeniowym (1), a następnie podłączyć wąż za pomocą odpowiedniego sytemu szybkozłączy (np. przyłącze kranowe, szybkozłącze węża itp.).

Aby podłączyć pływającą jednostkę ssącą [Rys. A6 / A7]:

- Podłączyć podciśnieniowy wąż ssący (8) ze złączem G1" i zamocować go na drugim końcu.

Wąż ssący (8) musi być tak przycięty, aby podczas pracy nie tworzył pętle i aby nie dochodziło do zasysania powietrza podczas pracy. W celu zapewnienia bezawaryjnej pracy (odpowietrzanie instalacji) zawór zwrotny (9) musi zostać usunięty z pływającej końcówki ssącej.

- Odkręcić kosz filtra (10) za pomocą szczypiec/kombinererek.

Zawór zwrotny (9) nie jest konieczny w tym zastosowaniu, ponieważ pompy pompy są już wyposażone w zawór zwrotny.

Wąż ssący powinien mieć długość 50 cm.

W przypadku pływającej końcówki ssącej pompa musi być umieszczona w zbiorniku w poziomie. Ssanie w pozycji pionowej, gdy pompa jest zawieszona, nie jest możliwe. W pozycji poziomej wyłącznik pływakowy nie działa, a zabezpieczenie przed suchobiegiem jest nieaktywne.

- Włączyć pompę ręcznie i kontrolować jej pracę.

Jeżeli nie można wykryć przepływu, pompę należy wyłączyć.

DZIAŁANIE/OBSŁUGA

W celu pompowania wody [Rys. O1]:

Pompa zanurzona w studni lub zbiorniku wody musi być zawsze mocowana za pomocą liny.

Aby pompa mogła pracować (rozpocząć zasysanie), musi być zanurzona na głębokość co najmniej 100 mm.

Aby filtr nie został zabrudzony, pompa powinna być zamocowana na wysokości co najmniej 30 cm nad dnem.

1. Przymocować bezpiecznie linę (3) do uchwytu (4).
2. Zanurzyć pompę w studni lub zbiorniku wodnym za pomocą liny (3).
3. Zabezpieczyć linę (3).
4. W przypadku głębokich studni lub szybów (od ok. 5 m) poprowadzić kabel przyłączeniowy (5) wzdłuż liny (3) za pomocą klipsów.
5. Podłączyć pompę do sieci elektrycznej.

Pompa uruchamia się po ok. 3 sekundach od podłączenia kabla przyłączeniowego. Pompa jest gotowa do pracy.

Tylko dla wersji GARDEN/COMFORT (w pływakiem) rys O2

Aby pompa wyłączała się automatycznie, gdy nie ma cieczi do przepompowania, wyłącznik pływakowy (6) musi mieć możliwość swobodnego poruszania się po powierzchni wody.

Dzięki zintegrowanemu zaworowi zwrotnemu, ciśnienie w węży jest utrzymywane do momentu, aż woda zostanie pobrana przez wąż.

Aby ustawić/wyregulować wysokość włączenia i wyłączenia [Rys. O3]:

Maksymalna wysokość włączenia i minimalna wysokość wyłączenia może być regulowana poprzez wciśnięcie przewodu wyłącznika pływakowego w blokadę wyłącznika pływakowego (A). Im krótszy jest odcinek przewodu pomiędzy wyłącznikiem pływakowym (6) a blokadą wyłącznika pływakowego (A), tym niższa jest wysokość włączenia i wyższa wysokość wyłączenia.

Obsługa ręczna/manualna [Rys. O4]:

Pompa pozostaje w ciągłej pracy, ponieważ wyłącznik pływakowy jest omijany. W ten sposób dezaktywowane jest zabezpieczenie pompy przed suchobiegiem.

1. Umieścić wyłącznik pływakowy (6) z kablem skierowanym do dołu w blokadzie wyłącznika pływakowego (A)
2. Zanurzyć pompę w studni zbiorniku a pomocą liny przymocowanej do pompy.
3. Podłączyć pompę do sieci elektrycznej.

Uwaga! Pompa natychmiast rozpoczyna pracę.

Tylko dla wersji GARDEN AUTOMAT/COMFORT AUTOMAT

Tryb automatyczny:

Pompa wyłącza się automatycznie, gdy tylko nie jest już pobierana woda. Dzięki zintegrowanemu zaworowi zwrotnemu ciśnienie w węży jest utrzymywane do momentu poboru wody przez wąż. Po pobraniu wody (ciśnienie w węży spada poniżej ok.2,2 bar/2,9 bar- w zależności od modelu), pompa włącza się automatycznie.

Ostrzeżenie o wycieku (kapiącej wodzie): Czujnik kontroli przepływu wyłącza pompę automatycznie, gdy tylko nie jest już pobierana woda. W przypadku nieszczelności po stronie tłocznej (np. nieszczelny wąż ciśnieniowy lub kran) pompa włącza się i wyłącza w krótkich odstępach czasu. Jeżeli pompa będzie włączana i wyłączana częściej niż 7 razy w ciągu 2 min. (przy wycieku < 6 l/h), pompa wyłącza się całkowicie. Po usunięciu nieszczelności (wycieku po stronie tłocznej) pompa musi być odłączona od zasilania i ponownie podłączona, aby mogła znowu pracować.

Program do poboru małych ilości wody małej ilości:

Aby zapobiec wcześniejszemu wyłączeniu pompy przy stosowaniu małej ilości wody (np. nawadnianie kropelkowe), ostrzeżenie o wycieku (przed kapiącą wodą) jest aktywowane dopiero po 60 minutach. Cykliczne włączanie i wyłączanie pompy podczas programu małej ilości wody nie ma wpływu na żywotność pompy.

Użytkowanie pralek: Po zakończeniu cyklu podawania małej ilości wody w pralkach, 60-minutowy interwał pracy programu małej ilości wody zostaje automatycznie przywrócony do normalnej pracy pompy i umożliwia bezproblemowe użytkowanie pralki przez > 60 minut.

Do ciągłego nawadniania kropelkowego: Jeśli program małej ilości ma być używany dłużej niż 60 minut, należy przerwać nawadnianie na co najmniej 5 minut przed końcem okresu 60 minut. Następnie program małej ilości wody może być używany przez kolejne 60 minut.

KONSERWACJA

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko obrażeń!

Z uwagi na możliwość przypadkowego uruchomienia produktu przed rozpoczęciem czynności konserwacyjnych należy odłączyć produkt od sieci zasilającej.

Czyszczenie filtra [Rys. M1]:

W celu zapewnienia ciągłej, bezawaryjnej pracy filtr (7) należy czyścić w regularnych odstępach czasu. Po przepompowaniu brudnej wody filtr (7) należy natychmiast wyczyścić. W tym celu należy:

1. Obrócić filtr (7) o 1/4 obrotu zgodnie z ruchem wskazówek zegara i go wyjąć (zamek bagnetowy) go (zamek bagnetowy).
2. Wyczyścić/optukać filtr (7) pod bieżącą wodą.
3. Ponownie zamontować filtr (7) w odwrotnej kolejności.

UWAGA: Pompa nie może pracować bez filtra.

Po przepompowaniu wody chlorowanej, pompę należy natychmiast przepłukać. *W celu przepłukania pompy należy:*

1. Pompować letnią wodę (maks. 35 °C), ewentualnie z dodatkiem łagodnego środka czyszczącego (np. detergentu), aż pompowana woda będzie czysta.
2. Usunąć resztki/pozostałości zgodnie z przepisami o usuwaniu odpadów obowiązującymi w danym w Państwa regionie.

PRZECHOWYWANIE

Pompa nie jest odporna na mróz! Produkt musi być przechowywany z dala od dzieci.

W celu przygotowania do przechowywania należy:

1. Odłączyć pompę od sieci elektrycznej.
2. Obrócić pompę do góry nogami, aż przestanie wypływać woda.
3. Wyczyścić pompę (patrz 4. KONSERWACJA).
4. Pompę przechowywać w suchym, zamkniętym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu.



Utylizacja (zgodnie z Dyrektywą 2012/19/WE). Produkt nie może być wyrzucany do normalnych odpadów domowych. Należy go utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

WAŻNE! Produkt musi być usuwany za pośrednictwem lokalnego zakładu utylizacji odpadów.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI Nr 10/2021

MALEC-POMPY SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ SPÓŁKA KOMANDYTOWA
ul. Jana Pawła II 23A, 32-447 Siepraw
deklaruje z całą odpowiedzialnością, że pompy typu:

GARDEN/COMFORT: GARDEN AUTOMAT/COMFORT AUTOMAT
są zgodne z dokumentacją wytwórcy i spełniają zasadnicze wymagania bezpieczeństwa zawarte w Dyrektywach:

2014/35/EC „Niskie napięcie” (LVD)
2014/30/EU „Kompatybilność elektromagnetyczna” (EMCD)
2006/42/EC „Maszyny” (MD)

Siepraw, 31.10.2021

Agnieszka Malec